

No	戸籍の記載	英語訳	記入のポイント
1	全部事項証明	Certificate of All Registered Matters	
2	個人事項証明	Certificate of Individual Registered Matters	
3	本籍	Registered Domicile	最小単位から記載する。 例)富山県富山市桜木町10番 10 Sakuragi-cho, Toyama City, Toyama Prefecture 例)富山県富山市千石町一丁目1番地 1 Sengoku-machi 1chome, Toyama City, Toyama Prefecture
4	氏名	Name	大文字で記載する。 例)富山 太郎 TOYAMA TARO 氏名のアルファベット記載はパスポート通りとする。 例)加藤→KATO
5	戸籍事項	Concerning Family Register	
6	戸籍改製	Revision of Family Register	
7	【改製日】平成12年3月4日	【Date of Revision】March 4, 2000	年月日は月(アルファベット表示)、日、年(西暦)の順とする
8	【改製事由】平成6年法務省令第51号附則第2条第1項による改製	【Reason for Revision】In accordance with Clause 1, Article 2 of Supplementary Provisions, No.51 of the Ministry of Justice Ordinance of 1994.	
9	更正	Correction	
10	更正日	Date of Correction	
11	更正事項	Item for Correction	
12	更正事由	Reason for Correction	
13	地番号の変更	Change of Area Number	
14	行政区画の変更	Change of Administrative District	

No	戸籍の記載	英語訳	記入のポイント
15	平成17年4月1日行政区画変更	In accordance with change of administrative district in April 1, 2005.	
16	土地の名称の変更	Change of Land Name	
17	街区符号の変更	Change of District Sign	
18	【氏変更の事由】戸籍法77条の2の届出	【Reason of Surname Change】Notification Pursuant to Article 77-2 of Family Registraion Act	
19	戸籍編製	Compilation of Family Register	
20	編製日	Date of Compilation	年月日は月(アルファベット表示)、日、年(西暦)の順とする 例)平成25年4月20日→April 20, 2013
21	転籍	Transfer of the Registered Domicile	
22	転籍日	Date of Transfer	
23	従前の記録	Previous Record	
24	従前本籍	Previous Registered Domicile	最小単位から記載する。 例)富山県中新川郡立山町前沢1番地 1 Maezawa, Tateyama-cho, Nakaniikawa-gun, Toyama Prefecture 例)愛知県名古屋市瑞穂区平郷町一丁目1番地 1 Heigo-cho1chome, Mizuho Ward, Nagoya City, Aichi Prefecture
25	戸籍に記録されている者	Person Recorded on the Family Register	
26	名	Name	大文字で記載する。
27	生年月日	Date of Birth	

No	戸籍の記載	英語訳	記入のポイント
28	配偶者区分	Spouse Designation	夫 Husband 妻 Wife
29	父	Father	
30	母	Mother	
31	養父	Adoptive Father	
32	養母	Adoptive Mother	
33	続柄	Relationship	長男 First son 長女 First daughter 二男 Second son 二女 Second daughter 三男 Third son 三女 Third daughter 養子 Adopted son 養女 Adopted
34	身分事項	Concerning	
35	出生	Birth	
36	出生日	Date of Birth	
37	出生地	Place of Birth	
38	届出日	Date of Notification	
39	届出人	Notifier	
40	送付を受けた日	Date of Receipt	
41	受理者	Person who accepted the document	例)千葉県千葉市長 Mayor of Chiba City, Chiba Prefecture
42	婚姻	Marriage	
43	婚姻日	Date of Marriage	
44	配偶者氏名	Name of Spouse	
45	配偶者の国籍	Nationality of Spouse	
46	配偶者の生年月日	Date of Spouse's Birth	
47	婚姻の方式	Format of Marriage	例)フィリピンの方式 Format of Philippines
48	証書提出日	Date of Marriage Certificate Submission	
49	従前戸籍	Previous Family Register	
50	入籍	Entry into Family Register	

No	戸籍の記載	英語訳	記入のポイント
51	除籍	Removal from the Family Register	
52	新本籍	New Registered Domicile	
53	称する氏	Family Name being used	夫の氏 Family Name of Husband 妻の氏 Family Name of Wife
54	以下余白	keep this space blank	
55	発行番号 -----富山県富山市	Issue Number -----Toyama City,Toyama Prefecture	例)発行番号 00123456-20140704-00000078富山県富山市 Issue Number 00123456-20140704-00000078Toyama City,Toyama Prefecture
56	以下次項	to be continued in the next page	
57	これは、戸籍に記録されている事項の全部を証明した書面である。	This document is to certify that all registered matters on this family register were officially recorded.	全部事項証明書(戸籍謄本)の場合
58	これは、戸籍中の一部の者について記録されている事項の全部を証明した書面である。	This document is to certify that all registered matters for this individual on this family register were officially recorded.	個人事項証明(戸籍抄本)の場合
59	上記の届出は〇〇受理したことを証明する。	This is to certify the above notification was accepted on 〇〇.	受理証明書の場合
60	令和3年4月24日 (証明書の発行日)	April 24, 2021	年月日は月(アルファベット表示)、日、年(西暦)の順とする
61	富山市長 藤井 裕久 公印	Mayor of Toyama City FUJII HIROHISA seal of mayor	